

# ŤAHANOVSKÉ NOVINY

štvrtročník MČ Košice - Sídliisko Ťahanovce

jún 2005

ročník II

číslo 2

## Stavia sa vo veľkom

POKRAČUJE VÝSTAVBA  
KOSTOLA



Po slávnostnom začatí výstavby v decembri minulého roku za účasti Mons. arcibiskupa Alojza Tkáča a starostu mestskej časti JUDr. Cyrila Betuša sa rozbehli práce na výstavbe rímskokatolíckeho kostola na Americkej triede, ktoré prebiehajú v súlade s víťazným projektom urbanisticko-architektonickej súťaže vyhlásenej arcibiskupským úradom.

### OLYMPIA

V rámci projektu revitalizácie športového areálu Olympia pokračuje výstavba ďalších dvoch tenisových

kurtov v priestoroch pôvodného volejbalového ihriska. Pretože je v poslednom období o tenis veľký záujem, vzniká tu možnosť organizovať na Olympii rôzne tenisové turnaje, či založiť tenisovú školu.

### KONEČNE DOŠLO AJ NA CESTY

Na sídlisku je viacero oblastí, ktoré v riešení problémov pre samosprávu predstavujú dosť ťažko rozlušknuteľný oriešok. Jednou z nich sú aj naše



cesty. Veci sa však aj tu konečne pohli dopredu. V oblasti skvalitnenia cestnej premávky vykonala Správa komunikácií Košíc na základe záverov z porady so starostom mestskej časti

premáva MHD, ale aj na vnútrošľuskových. Po dlhšej dobe sa podarilo zaviesť snahu mestskej časti o vykonanie opráv súbežnej komunikácie s Americkou triedou v úseku od rímsko-katolíckeho kostola po zdravotné stredisko.

### PRIBUDLA KONKURENCIA

Na sídlisku nedávno pribudla nová

čerpacia stanica pohonných hmôt. Bola vybudovaná v areáli veľkopredajne pre podnikateľov METRO a slúži motoristom nielen tým, ktorí si prídu nakúpiť, ale všetkým, ktorí majú nasmerované do mestskej časti.



## ZELENÁ MESTSKÁ ČASŤ

Zainteresovať do starostlivosti o životné prostredie obyvateľov sídliska zamýšľa starosta Cyril Betuš nasledovaním projektu Zelené mesto, ktorý už 5 rokov funguje v bratislavskej mestskej časti Staré mesto. Projekt je zameraný na skrášlenie a zlepšenie životného prostredia a dáva priestor všetkým obyvateľom, aby sa aktívne zapojili do projektu a vlastnými silami prispeli ku zlepšeniu kvality okolia v ktorom žijú.

V realizácii tohto úmyslu počíta starosta so spoluprácou Správy mestskej zelene Košice.

Za uplynulé prvé mesiace roku 2005 zrealizovala SMZ na sídlisku

sadové úpravy vysadením 67 stromov a 5460 kríkov na Viedenskej ulici, 20 stromov na Aténskej ul., 30 stromov na Varšavskej ul. a dosadbou 560 kríkov v parku na Budapeštianskej.

Ráta sa ešte s dosadbou 3 140 kríkov na Viedenskej ulici a výsadbou okolia detského ihriska na Hanojskej, Bukureštskej, Európskej tr., Maďarskej, Berlínskej a Belehradskej ulici.

Okrem sadových úprav sa vykoná aj oprava pieskovísk a úprava plôch detských ihrísk na Hanojskej, Pekínskej, Havanskej, Belehradskej, Bruselskej a Aténskej ulici.



# ŤAHANOVSKÁ KVAPKA

13.jún - 1. júl 2005

Milí Ťahanovčania,

13. júna 2005 opäť začína Ťahanovská kvapka. Ak sa cítite zdraví a máte vôľu pomôcť pacientom, ktorí čakajú na Váš dar, prídte v dňoch **13.júna - 1. júla 2005**

na transfúziu stanicu Fakultnej nemocnice s poliklinikou na Triede SNP 1

v Košiciach  
**Darovať krv**

Vašu účasť v Ťahanovskej kvapke oznámte

Miestnemu spolku Slovenského Červeného kríža na Sídlišku Ťahanovce. tel. 636 04 30 kl. 16 (nájdete nás v priestoroch Miestneho úradu mestskej časti na Americkej triede 15) alebo priamo na transfúznej stanici pri samotnom odbere.

Mená účastníkov zverejníme v jesennom vydaní Ťahanovských novín

## Cyklotrialisti sa môžu tešiť

Špeciálne stretnutie poslancov vo veci investičných akcií sa formou kontrolného dňa uskutočnilo 7. júna 2005 v zasadacej miestnosti miestneho úradu. Vedúci oddelenia výstavby Ing. Miron Jesenský na ňom informoval prítomných poslancov o realizovaných investičných akciách, ktoré prebiehajú v súlade s odsúhlaseným rozpočtom na rok 2005. „V súčasnosti zhotoviteľ buduje parkoviská na Bukureštskej a Európskej triede. Vo výstavbe sú zároveň stanovišťa osadené kliečkami pre kontajnery na Berlínskej a Bukureštskej ulici. Jednou z funkcií týchto kliečok je

zabrániť rozptyľovaniu odpadkov do okolia vetrom.

Na základe početných žiadostí detí aj rodičov – vyznávačov cyklotriálového športu pomôže mestská časť skupine cyklotrialistov vybudovať cyklotriálový areál na voľnej ploche nad Helsinskou ulicou, kde budú vybudované dráhy a nájazdové rampy. Mestská časť od tohto kroku očakáva odliv bicyklujúcich z pasáže na Budapeštskej ulici,“ povedal Ing. Jesenský.

O schválení ďalších investičných zámerov rozhodnú poslanci na svojom nachádzajúcom zasadnutí, ktoré sa bude konať 29. júna.



## PRIBUDNÚ NOVÉ ŠPORTOVISKÁ

Na 14. zasadnutí miestneho zastupiteľstva, ktoré sa konalo vo februári 2005, prijali poslanci uznesenie, kde pozmenili rozpočet mestskej časti na rok 2005 v kapitálových výdavkoch nevymedzením presného účelu použitia finančných prostriedkov do doby, kým sa nevyjasní, čo je pre sídlisko vhodnejšou investíciou: či výstavba stráženeho a plateného parkoviska alebo využitie priestorov na pôvodne plánovaný účel, ktorým sú viacúčelové športoviská na pozemku pri ZŠ Bruselská.

Následné rokovania poslancov s predstaviteľmi mesta a ich odborných inštitúcií priniesli jasnejšie stanoviská.

Na základe vyjadrenia útvaru hlavného architekta mesta Košice, je zámer vybudovať parkovisko v areáli Základnej školy Bruselská nevhodný, územie je podľa platnej územnoplánovacej dokumentácie určené na verejnú zeleň. Vypra-

covaná a schválená štúdia odboru školstva uvažuje s využitím plochy na vybudovanie športovísk pre základnú školu. Pre tento zámer hovorí aj možnosť čerpania na jeho realizáciu finančné prostriedky z fondov Európskej únie. Júnové opätovné stretnutie volených predstaviteľov sídliska Ťahanovce by malo s konečnou platnosťou rozhodnúť, ktorým smerom poputujú investičné prostriedky mestskej časti.

-JR-

inzercia

### Plastové okná

DE-MO

nový 5-komorový 70 mm okenný systém za cenu 3-komorového

zendow

Slovenský výrobok

10-ročné skúsenosti

Werferova 1, Košice (Geokonzult)  
tel/fax: 055 7894 920, tel: 055 7894 918  
mobil: 0903 206 542, 0905 749 932  
Pondelok - Piatok 09:00 - 17:00

...máte všetkých 5 pohromade?

deceuninck BELGICKO

## Majetkár - ďalší rómsky problém?

Rómske bývanie, vyzerať, nie je tak ľahko rozlúsknuteľný oriešok, ako sa predstaviteľom mesta Košice i dotknutých mestských častí zdalo. Každý na prvý pohľad úspech v likvidácii nelegálnych rómskych obydli sa veľmi rýchlo prekrýva ďalšími problémami, ktoré vyjdú na povrch. Chvilami sa zdá, že naši spoluobčania tmavšej pleti sa s kompetentnými doslova hrajú hru na mačku a myš. Zlikviduje sa jedna lokalita a vzápätí vyrastie nová na miestach, ktoré zdanlivo nikomu nepatria. Príkladom je záhradkárska lokalita Majetkár, kam sa Rómovia nasťahovali, pretože chatky nechali ich majitelia opustené. Takéto priestory sú jedinečnou príležitosťou pre akýchkoľvek bezdomovcov. V chatkách však nie je voda, sociálne zariadenie, neplatí sa daň za odvoz komunálneho odpadu, teda nie sú tam žiadne podmienky na každodenné bývanie. Mestská časť, tak ako to vyplýva z jej kompetencií, sa

musí starať o čistotu v lokalite, a to aj robí.

Starosta mestskej časti vidí riešenie celej záležitosti v spoločnom stretnutí s vedením záhradkárskeho zväzu a s majiteľmi chatiek. „Iba oni totiž môžu rozhodnúť o likvidácii zdevastovaných domčekov, alebo o ich prípadnom ďalšom užívaní. Ak rozhodnú, že chatky budú zlikvidované, dá sa pristúpiť k vysťahovaniu Rómov s tým, aby odišli do miesta svojho trvalého bydliska.“ Otázkou je, či tak urobia, alebo zakrátko vyrastie chatrčová osada v inom kúte mesta. Ujasniť treba aj spôsob likvidácie nefunkčných stavieb.

Podľa starostu Cyrila Betuša riešenie tohto problému neznesie odklad, pretože nelegálnych obyvateľov na Majetkári stále pribúda a je len otázkou času, kedy začnú obsadzovať aj furčiansku stranu záhradkárskej oblasti. Takýto vstup do mesta by Košiciam určite na populárne neprišiel.

-raj-

# CIVILNÁ OCHRANA INFORMUJE

Varovanie obyvateľstva po vzniku mimoriadnej udalosti alebo pred jej vznikom sa vykonáva týmito dohovorenými signálmi:

**a/ „VŠEOBECNÉ OHROZENIE“**  
– dvojmínútovým kolísavým tónom siren pri ohrození alebo vzniku mimoriadnej udalosti, ako aj pri možnosti jej rozšírenia

**b/ „OHROZENIE VODOU“**  
– šesťmínútovým stálym tónom siren pri ohrození ničivými účinkami vody

**c/ „KONIEC OHROZENIA“**  
– dvojmínútovým stálym tónom siren bez opakovania pri ukončení ohrozenia alebo ukončení pôsobenia následkov mimoriadnej udalosti

Varovné signály a koniec ich účinnosti sa dopĺňajú hovorenou informáciou prostredníctvom hromadných informačných prostriedkov (miesto, čas, druh ohrozenia, veľkosť ohrozeného územia, pokyny pre konanie obyvateľstva).

Kolísavým tónom poplachových siren v trvaní dvoch minút sa počas vojnového stavu a počas vojny vyhlasuje aj ohrozenie v prípade možného napadnutia územia štátu. Slovná informácia pri takomto ohrození

obsahuje vymedzenie územia, pre ktoré je ohrozenie vyhlásené a výraz „VZDUŠNÝ POPLACH“.

Preskúšania prevádzkyschopnosti systémov varovania sa vykonáva dvojmínútovým stálym tónom siren (spravidla posledný piatok v mesiaci o 12.00h) po predchádzajúcom informovaní obyvateľstva.

V mestskej časti Košice – Sídliisko Ťahanovce sú osadené 3 elektronické sirény, a to na Európskej triede, Americkej triede a Viedenskej ulici.

Organizácia výdaja prostriedkov individuálnej ochrany obyvateľom mestskej časti

Mestská časť Košice – Sídliisko Ťahanovce v prípade rozhodnutia vydať prostriedky individuálnej ochrany (ochranné masky) obyvateľom má vytvorené 3 výdajné strediská prostriedkov individuálnej ochrany, a to:

- výdajné stredisko č. 1 - ZŠ Juhoslovanská 2
- výdajné stredisko č. 2 - ZŠ Belehradská 21
- výdajné stredisko č. 3 - ZŠ Bruselská 18

Vo výdajnom stredisku č. 1 je zabezpečený výdaj prostriedkov

individuálnej ochrany pre MŠ Budapeštianska 1, MŠ Budapeštianska 3, MŠ Juhoslovanská 4, vlastných zamestnancov a žiakov ZŠ Juhoslovanská 2, obyvateľov ulíc Americká trieda, Budapeštianska, Sofijská, Berlínska, Varšavská, Juhoslovanská, Bukurešťská a Maďarská.

Vo výdajnom stredisku č. 2 je zabezpečený výdaj prostriedkov individuálnej ochrany pre MŠ Belehradská 6, MŠ Havanská 26, MŠ Čínska 24,

vlastných zamestnancov a žiakov ZŠ Belehradská 21, obyvateľov ulíc Belehradská, Ázijská trieda, Havanská, Čínska, Pekinská, Hanojská a Európska trieda.

Vo výdajnom stredisku č.3 je zabezpečený výdaj prostriedkov individuálnej ochrany pre vlastných zamestnancov a žiakov ZŠ Bruselská 18, obyvateľov ulíc Bruselská, Aténska, Viedenská, Helsinská.

Ochranné masky pre obyvateľov mestskej časti Košice – Sídliisko Ťahanovce sú uložené v centrálnom sklade Magistrátu mesta Košice na Vodárenskej ulici č. 16.

**VAROVANIE  
OBYVATELSTVA**

## JARNÉ UPRATOVANIE

Mestská časť Košice - Sídliisko Ťahanovce vyzvala začiatkom apríla Mbytové družstvá, správcov domov, spoločenstvá vlastníkov bytov, vlastníkov a správcov budov a areálov občianskej vybavenosti na zorganizovanie jarného opratovania. V dňoch 15. apríla až 17. apríla 2005 sa upratovali spoločné priestory bytových domov, plochy prídomej zelene, priľahlých chodníkov a podchodov, verejné priestranstvá a areály škôl a predškolských zariadení Mestská časť zabezpečila na tento účel rozmiestnenie veľkokapacitných kontajnerov na uloženie odpadu vo všetkých častiach sídliska. Kontajnery boli na ulici Helsinskej, Aténskej, Havanskej, Bukureštskej, Berlínskej, Sofijskej Varšavskej a Pekinskej.

inzercia

## DANE UŽ LEN NA MAGISTRÁTE

Dňom 30. apríla 2005 Magistrát mesta Košice ukončil fungovanie úradovne správy miestnych daní v priestoroch Miestneho úradu mestskej časti Košice – Sídliisko Ťahanovce. So všetkými otázkami a problémami, týkajúcimi sa vyrubovania a platieb miestnych daní sa môžete obrátiť na kompetentných pracovníkov už len v budove magistrátu na Triede SNP 48 Košice.

## NOVÝ SPÔSOB separovania odpadu

V rámci skvalitnenia služieb v odpadovom hospodárstve a separovaného zberu v meste Košice zavádza mesto nový spôsob zberu papiera systémom mobilného zberu.

Vždy v sobotu v určených termínoch a určenom časovom harmonograme sa po sídlisku bude pohybovať nákladné vozidlo spoločnosti KOSIT a zvukovými signálmi (trúbením, hudobnou znelkou, hovoreným slovom) bude upozorňovať občanov na svoju prítomnosť.

Pripravený vyseparovaný papier od občanov bude preberať posádka vozidla počas prechodu ulicou.

V mestskej časti Košice – Sídliisko

Ťahanovce sa takýto mobilný zber uskutoční v dňoch: **4. júna, 18. júna, 2. júla 2005**

Trasa a čas, v ktorom sa vozidlo Kositu bude pohybovať po jednotlivých uliciach sú nasledovné:

- 9:00 – 10:30h**  
Budapeštianska – Sofijská – Varšavská – Belehradská – Juhoslovanská
- 10:30 – 12:00h**  
Juhoslovanská – Belehradská – Maďarská – Budapeštianska
- 12:00 – 14:00h**  
Maďarská – Budapeštianska – Berlínska – Bukureštská – Európska trieda – Havanská
- 14:00 – 15:30h**  
Čínska – Ázijská trieda – Pekinská – Hanojská
- 15:30 – 18:00h**  
Americká trieda – Viedenská – Aténska – Helsinská – Bruselská

Akcia "JAR 2005"

**E@tel plus**

Inštalčný poplatok nie ~~2590 Sk~~ ale 990 Sk

Pre nových klientov pri zakúpení PC zostavy ES 2005 (Intel Celeron 2.4, 256MB RAM, HDD 40 GB, CDRW, FDD, 17" CRT monitor) v cene 13 990.- Sk  
-bonus aktívny poplatok iba 1.- Sk

24 hodinové pripojenie za paušálny poplatok od 499 Sk/mes.

Nonstop pripojenie do najväčšej 100 Mbit optickej siete na sídlisku Ťahanovce

Vysokorýchlostné pripojenie do INTERNETU - až 3 Mbit/s

Hlasová a video komunikácia

Hráčske servery

FTP servery

AntiSpam ochrana

WEB priestor do 100 MB

E-mail adresa + 2x alias

HelpDesk pre zákazníkov

Antivírusová ochrana e-mailov

Poradenstvo pri kúpe nového PC

Akcia platí do 30. júna pre vchody v dosahu technológie spoločnosti Extel plus a pri viazanosti zmluvy na 24 mesiacov.

Zákaznícke stredisko 055 / 636 71 73, 0907 906 736  
Nájdete nás: v budove škôlky Belehradská, sídl. Ťahanovce  
Po-Pi: 8:00 - 20:00 hod.



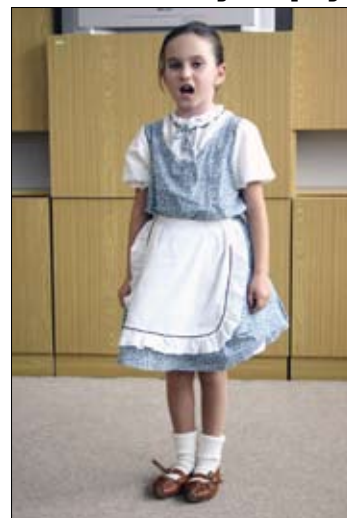
# DNI MESTSKEJ ČASTI

Náhoda chcela, aby sa čas, kedy si pripomínáme dôležité okamihy v dejinách mesta Košice, keď 7. mája 1369 panovník Ľudovít Veľký udelil Košiciam ako prvému európskemu mestu erbovú listinu, spojil s dňom položenia základného kameňa sídliska 8. mája 1985. Mestská časť Košice – Sídlisko Ťahanovce sa tak významne podieľala aj na oslavách Dní mesta Košice. Nohejbalový turnaj, Zobúdzanie fontány, Detská tvorivá dielňa, či Ťahanovský detský majáles boli podujatia, ktoré mestská časť pripravila na sídlisku pre svojich občanov i pre všetkých, ktorí Ťahanovce prišli v tomto čase navštíviť.

## Ťahanovská ruža v znamení Medardovej kvapky

V poradí už deviaty ročník speváckej súťaže pod názvom Ťahanovská ruža prebehol 9. júna 2005 na Základnej škole Bruselská za účasti speváckych talentov z piatich základných škôl zo sídliska i blízkeho okolia.

Podujatie otvoril riaditeľ hostiteľskej základnej školy Pead. Jozef Čorba za účasti starostu mestskej časti JUDr. Cyrila Betuša. Tohtoročnej súťaže sa zúčastnilo 24



vítazka prvej kategórie Lea Jeniková

spevákov v troch vekových kategóriách. Zvítazili v prvej kategórii Lea Jeniková, v druhej Daniela Štarková a v tretej Ludmila Bartošová.

Doslova hitom popoludnia sa stala pieseň Ej, pada dišč, ktorú si vybralo viacero súťažiacich. Medardova kvapka, ktorá pripadla práve na tento deň, tak bola vhodným litemotívom celého podujatia.

-JR-



vítazka druhej kategórie Daniela Štarková

## Detská tvorivá dielňa

Aby sme mohli od našich detí očakávať, že budú mať vzťah k umeleckej tvorbe, k remeselníckym prácam, či rôznym iným záľubám, ktoré kedysi tvorili prirodzenú súčasť nášho života, musíme im ich ukázať a musíme ich to všetko naučiť. Zvýšený počet krúžkov na školách a stále aktívnejšie trávený voľný čas detí už prináša prvé výsledky. Príležitostí, ako priblížiť deťom šikovnosť rúk však nie je nikdy dost. Preto ani obavy organizátorov Tvorivej detskej dielne na sídlisku Ťahanovce o záujem detí neboli namieste. Kvôli počasiu sa uskutočnila v kultúrnom stredisku, namiesto pôvodne plánovanej pasáže na Budapeštianskej ulici a deti spolu s rodičmi si naozaj prišli na svoje. Miestnosť, v ktorej sa podujatie uskutočnilo, sa veľmi rýchlo premenila na ateliér, v ktorom ste si mohli vyskúšať, ako sa robia ozdoby z cestovín, jašteričky z korálikov, ako sa viažu náramky priateľstva, maľuje

na sklo, či zdobí keramika servítkovou technikou. Veľmi zaujímavým bolo aj nahliadnutie do tajomstva odlievania keramickej hmoty a jej výzdoby, ktorú prišla deťom prezentovať redakcia časopisu UNIKAT zo Zvolena. Všetci, ktorí kultúrne stredisko 6. mája popoludní navštívili, odchádzali viac než spokojní. -JR-



## UDELILI VYZNAMENANIA

Už druhýkrát v tomto volebnom období odovzdával starosta mestskej časti JUDr. Cyril Betuš za účasti svojich kolegov z mestskej časti Ťahanovce a Džungľa individuálne i kolektívne verejné ocenenia tým, ktorí sa zaslúžili o napredovanie v rôznych oblastiach rozvoja mestskej časti, o reprezentáciu sídliska v kultúre, či v športe, ktorí sa zaslúžili o pomoc spoluobčanom a o zviditeľnenie sídliska ďaleko za jeho hranicami.

Cenu mestskej časti Košice – Sídlisko Ťahanovce v tomto roku udelilo miestne zastupiteľstvo Detskému folklórnemu súboru Viganček za úspešnú reprezentáciu mestskej časti na folklórnych súťažiach a prehlíadkach.

Poslanci ocenili aj dlhoročnú prácu bývalého poslanca a zakladateľa Klubu pre ochranu

spotrebiteľa Ing. Jána Banduru – in memoriam. Cenu prevzala jeho manželka Eva Bandurová. Mnohí z obyvateľov sídliska ho majú v pamäti ako spoľahlivého poradcu pri vybavovaní rôznych reklamácií, vďaka nemu sa mnohí naučili hájiť si svoje spotrebiteľské práva, orientovať sa v zákonoch a obracať sa na inštitúcie, ktoré majú za úlohu chrániť spotrebiteľa.

Starosta mestskej časti udelil a osobne odovzdal Plaketu za aktívnu prácu pre rozvoj mestskej časti redaktorovi denníka Korzár Miroslavovi Samborovi.

Plaketa bola udelená aj predstaviteľovi rómskej komunity, bývajúcej Na Demetri, Tiborovi Turtákovi, ktorý spolupracuje s miestnou samosprávou pri riešení problémových otázok, týkajúcich sa obyvateľov tejto lokality.



z ľava: Renáta IVANOVÁ /VIGANČEK/, Eva BANDUROVÁ, Miroslav SAMBOR

## BODOVALI HITY SUPERSTAR

Záver Dní mestskej časti patril deťom. Detský ťahanovský majáles v Skateparku bol plný hudby, spevu, zábavných súťaží a hlavne detského smiechu. Deti si zatancovali na diskotéke a ani o spevákov nebola nuda, hlavne vďaka „superstarovským“ hitom. Medzi súťažiacimi nechýbal ani starosta mestskej časti s prednostkou miestneho úradu a členmi miestnej rady.



inzercia

## Fontánu zobúdza Zlatá rybka

Zamračené dopoludnie v stredu 4. mája privítalo čitateľov pobočiek Knižnice pre mládež na sídlisku Ťahanovce pri zobúdzaní ťahanovskej fontány. Aj keď sa slnko neukázalo, pekne upravený parčík krátko pred desiatou hodinou obsadili žiaci, ktorých spoločnou záľubou je literatúra a knihy. V knižniciach sa počas roka zúčastňujú na rôznych podujatiach – besedách, či prednáškach, ale literárne dopoludnie v parku mávajú iba raz v roku. V jeho závere vždy vytryskne voda vo fontáne za spontánneho křiku a potlesku všetkých,

aj tých najmenších, ktorí sedia ešte v detských kočíkoch.

V tomto roku zobúdzala fontánu Zlatá rybka. Rozprávka o troch želaniach a o tom, že chamtivosť sa nevypláca, ožila v podaní žiakov zo Základnej školy Juhoslovanská. Ich herecké výkony boli umocnené peknými kostýmami a hudobným doprovodom, takže celé podujatie bolo pre deti prítlačlivé.

Pozvanie na podujatie prijalo aj vedenie miestneho úradu mestskej časti, za ktoré sa k žiakom prihovril starosta mestskej časti Cyril Betuš.



**Počítač**  
**už od 9 990,- Sk** bez DPH  
**Možnosť nákupu na splátky!**



**Vyberte si u nás vaše nové PC!**

### OC Optima

Moldavská cesta 32, 040 11 Košice  
Tel.: 055 / 644 1231  
Pon. – Pia.: 9.00 – 20.00 hod.  
Sob. – Ned.: 9.00 – 19.00 hod.

### Tr. SNP 37, 040 11 Košice

Tel.: 055 / 729 2521  
Pon. – Pia.: 8.00 – 18.00 hod.  
Sob. – Ned.: 8.00 – 12.00 hod.

**ST** Slovak  
Telecom

Riešenia pre lepší život



# Oslavy Dňa detí

V sobotu 28. mája 2005 ožil areál SKATE PARKU deťmi, pre ktoré mestská časť Košice – Sídliisko Ťahanovce v spolupráci so Združením žien Slovenska – Klubom Košice I a TPS s.r.o. pripravila pri príležitosti Medzinárodného dňa detí popoludnie plné zábavy a súťaží. Podujatie slávnostne otvoril starosta MČ JUDr. Cyril Betuš, ktorý spolu so zástupcom starostu Ing. RNDr. Emilom Petrvalským vyhodnotili výtvarnú súťaž, organizovanú Miestnym spolkom SČK Sídliisko Ťahanovce „Červená kvapôčka.“ Potom už celé podujatie moderoval Richard Herrgott. Deti si spoločne so svojimi kamarátmi z detských domovov z Košickej Novej Vsi i z Uralskej ulice mohli zasúťažiť v kresbe na asfalt a v ďalších rôznych zábavných

súťažiach. Darčekom deťom k ich sviatku prispeli v programe Detský folklórny súbor HANIČKA, deti z MŠ Havanská, mažoretky CARMEN, Skupina historického šermu TEMPLÁRI, Jozef Drábik ml. ohňovou šou, karatisti KK UNION Košice a hudobná skupina GOOD FANCY. Prijemným prevkapaním pre deti bola prítomnosť príslušníkov Hasičského a záchranného zboru s cisternou pod vedením npor. Antona Kurtu, ktorí vodným delom z cisterny osviežili deti v horúcom počasí chladivou sprchou.

Naše poďakovanie za vydarené podujatie patrí i sponzorom: REMPU univers s.r.o., Južná trieda v Košiciach a p. Viktorovi Hlubovi z HB UNIVERS Reality.

Jarmila Repčíková

# TAK TOTO NIE!

Len prednedávnom sme odpratávali po zime z ulíc posypový materiál a tešili sa z toho, že je tu jar a všetko bude opäť kvitnúť a zelenáť sa. Žiaľ jeden gaštan má toto obdobie už definitívne za sebou. V zelenom páse medzi skateparkom a Európskou triedou mu k jeho rýchlemu koncu dopomohli „šikovné“ ruky vandala. Ako môžete vidieť na sprievodných fotografiách, na strome bola olúpaná kôra po celom obvode v rozmedzí asi jedného metra.

Živiny, ktoré strom, ako každá iná rastlina, k svojmu rastu potrebuje, sa k vetvovému a listovému systému dostávajú vo vrstve medzi kôrou a

kmeňom. Olúpaním kôry po celom obvode sa prítok životodárnych tekutín preruší a strom je predurčený na uhynutie. Odhliadnuc od spoločenskej hodnoty cena gaštana takéhoto veku sa odhaduje na 20.000 korún.



Glosa

# NIE JE ÚSMEV ako úsmev

Rozhodla som sa, že asi začnem triediť úsmevy. V dobe triedenia a špecifikácie rôznych dát, vecí a skutkov by to nebolo nič výnimočné, keby sa za tým neskrývalo niečo, čo ma takmer desí.

Mám veľmi rada deti a vždy keď sa s nimi stretávam na ulici, hľadám v ich očiach iskričky, ktoré v nás dospelých vyvolávajú nežné úsmevy.

Tak podobne som sa zo začiatku cítila, keď som prechádzala parkoviskom na Budapeštianskej ulici v jeden májový pracovný deň. „Konečne sa tu trošku zazelenalo,“ povedala som si, obdivujúc čerstvo vyrašenú trávu a zakvitnuté stromčeky okolo. Môj zrak prechádzal pomaly na nedávno vysadené kamenné nádoby lemujúce prechod parkoviskom, z ktorých vykukali malé kríky. A v tom som ich zbadala. Dve, možno prváčence, so smiechom im vlastným. V očiach mali svoje povestné iskričky a veselo šantili. Keď som však zbadala, že zábavkou, ktorú si vymysleli,

je preskakovanie z jedného len nedávno zazelenalého kvetináča do druhého, môj nežný úsmev na tvári zamrzol. Napodiv, bola som jediná, komu sa to stalo. Mamičky s kočikmi, ktoré šli okolo, ani ďalší spoluchodci si našu budúcu sídliskovú mládež buď vôbec ne všimli, alebo ak aj všimli, obdarili ju len ľahostajným úsmevom. Nedalo mi to a rozšantené deti som jemne upozornila, že to, čo robia, nie je správne a svojím správaním ubližujú nielen tomu malému živému kúsku prírody, ale v konečnom dôsledku aj seba a svojmu okoliu. Čo myslíte, čoho sa moje dohovárania dočkali? Ak máte na mysli úsmev, uhádli ste. A bol to úsmev nie hocijaký. Bol pohrďavý a bezočivý. Skúsila som pritrvať a zvýšila som hlas. Deti však boli zjavne zvyknuté na podobné prejavy dospelých a mojim slovám prestali venovať pozornosť. Chvilu som ešte zostala stáť, dívajúc sa, ako si bez najmenších známok zahabnenia, či uvedomenia, že konajú zle, veselo preskakovali z kvetináča do kvetináča ďalej. Keď sa naposledy za mnou obzreli, uvidela som na ich detských tvárčkách ešte jeden úsmev, ktorý by sa dal začleniť do kategórie. Úsmev škodoradostný.

Ing. Janka Rajňáková

inzercia



**FM spol. s r.o., Košice**

Popradská 84, 040 11 Košice

T: +421 55 6420316,

T/F: +421 55 6434410

e-mail: [fm@fmkosice.sk](mailto:fm@fmkosice.sk), [www.fmkosice.sk](http://www.fmkosice.sk)



**AUTOMATICKÉ DVERE**

**Polykarbonátové dosky**  
MAKROLON, LEXAN

/svetlíky, vetracie klapky, prístrešky, prekrytia bazénov, zimné záhrady/

**Zasklievanie loggií a balkónov**

Spoločnosť s tradíciou!

## Zo školskej telocvične až do Las Vegas

S veľkým úspechom sa vrátili tanečníci zo ZŠ Tomášikova z nedávnych Majstrovstiev Európy v tanci, ktoré sa konali v rakúskom Linzi. Od 6. do 8. mája súťažilo v rôznych tanečných kategóriách až 1500 tanečníkov z ôsmich krajín Európy vo veku od 6 rokov.

Okrem tanečných súborov z Bratislavy a Topoľčian reprezentovali Slovenskú republiku aj členovia T.S.T. (Tanečný súbor Tomášikova) Košice, ktorí si z podujatia odniesli dva majstrovské tituly a dve druhé miesta. Tento úspech je úspechom aj našej mestskej časti, pretože členky súboru Lucia Fazekašová, Lenka Hanuščalková, Viera Horňáková, Petra Naďová, Veronika Vargová, Kristína Gáliková a jedna z choreografiek Danka Švecová - sú obyvateľkami našej mestskej časti.

Choreografie, ktoré súboru priniesli majstrovský titul, pripravila mladá choreografka Viktória Štefániková, ktorá spolu s PhDr. Angelou Štefánikovou /na obr./ a Dankou Švecovou tvoria odborné a pedagogické vedenie súboru. Choreografie „Pavúky“ v kategórii juniorov a „Myšky v akcii“ v kategórii detí získali 2. miesto. Titul Majster Európy 2005 získala v kategórii juniorov choreografia „That's entertainment.“ V kategórii detí získala choreografia „Laurel a Hardy“ titul Majster Európy 2005 a nomi-

náciu na Majstrovstvá sveta 2005 v americkom Las Vegas.

Súbor T.S.T. existuje asi štyri roky, za ten čas však stihol vychovať veľmi kvalitných tanečníkov, o ktorých už teraz javia záujem aj iné tanečné súbory. Ako nám prezradila zástupkyňa školy a zároveň pedagogicko - technická manažérka súboru PhDr. Angela Štefániková, všetko si v škole pripravujú sami. Počnúc tréningami, technickou prípravou, cez kreáciu a nácvik choreografií, mixovanie hudby až po návrhy a šitie kostýmov a konečnú podobu prevedenia. „Trénujeme v štyroch skupinách podľa veku. Každý má tréning 2x v týždni a choreografie sa robia vždy v sobotu, takže skutočne deti nepoznajú piatok, ani sviatok a niekedy sme vďační rodičom, že sem svoje deti ochotne prinesú, že obetujú svoj víkendový rodinný program. Sme obyčajné školské záujmové stredisko a vyracovali sme sa na úroveň renomovaných tanečných škôl v Európe, ktoré, ako sme mali možnosť vidieť,

majú vybudované silné zázemia. My máme k dispozícii našu telocvičňu a naše zariadenie, ktoré nás ženie dopredu. Môcť potom vystúpiť na javisko a predviesť sa je pre deti najväčšia odmena.“

K úspechu na európskej úrovni pribudol ani nie o týždeň ďalší. Členky ľudovej zložky súboru pod vedením Danky Švecovej získali na festivale tanca v Humennom hlavnú cenu.

Ing. Janka Rajňáková

**Majsterky Európy**



Materská škola na Budapeštianskej 3 oslávila v nedeľu 15. mája okrúhle 15. výročie svojho vzniku. Na slávnostnej akadémii, ktorá bola na školskom dvore, vystúpili so svojím programom všetky deti. Fotoaparáty cvakali, kamery točili a nejedno mamine, či ockove oko zvlhlo dojatím. K výročiu škôlky prišiel deťom, rodičom a pedagógom zablahoželať aj starosta mestskej časti Cyril Betuš.

Na Demetri sa konal 16. mája kontrolný deň za účasti predstaviteľov mesta a príslušníkov mestskej polície.

## JEDNOU VETOU

Starosta mestskej časti sa 18. mája stretol s riaditeľmi mestskej časti podnikov vo VŠA Olympia. Na spoločnom rokovaní sa zaoberali riešením problémov s úpravami a údržbou komunikácií na sídlisku, verejným osvetlením a environmentálnymi otázkami.

Detský folklórny súbor Viganček, ocenený Cenou mestskej časti Košice - Sídlisko Ťahanovce získal s choreografiou „Na archu!“ 7. mája 2005 prvé miesto na krajskej súťaži detských folklórnych súborov v Prakovciach a postupuje na celoslovenskú prehliadku DFS do Likavky, ktorá sa uskutoční 10. až 12. júna 2005. -JR-

inzercia

## TPS, spol. s r.o.

pripravil od septembra 2005 záujmovú činnosť pre obyvateľov sídliska Ťahanovce vo forme krúžkov bez vekového obmedzenia.

Privítame všetkých, ktorí majú záujem a chuť naučiť sa háčkovať, vyšívať, pliesť, oboznámiť sa s rôznymi technikami, dozvedieť sa niečo z dejín umenia, šikovné ruky si budú mať možnosť vyrobiť pekné darčeky z moduritu, vlnitej lepenky, maľovať na sklo, maľovať na hodváb, vyrobiť si náramok priateľstva, pracovať s kožou a korkom.

Informácie a zápis na čísle: 0907 937 984

Osobne: Ing. Svetlana Pešková, Americká trieda 15 (miestny úrad), číslo dverí 7

## KLUB DVOJČIAT A VIACERČIAT PRACUJE

Hostom na veľmi hodnotnom druhom stretnutí členov Klubu dvojčiat a viacerčiat bola 23. mája 2005 psychologička z pedagogicko-psychologickej poradne pani Pankuchová. Mamičky (a dokonca aj dedko) dvojčiat doječenského a predškolského veku sa rozprávali o problémoch výchovy dvojčiat, o vhodnosti rovnakého obliekania a iných špecifických témach. Pokiaľ by táto téma zaujímala aj nezúčastnených, informácie si môžu prečítať aj na stránke [www.dvojcata.sk](http://www.dvojcata.sk). Najbližšie sa stretnú rodiny dvojčiat a trojčiat v prírode 25. júna.

Jana Slámová

inzercia

## NOVOOTVORENÁ NEŠTÁTNA NEUROLOGICKÁ AMBULANCIA

od 1. júla 2005

v priestoroch Polikliniky Sídlisko Ťahanovce  
Americká trieda č. 17, 1. poschodie

**MUDr. JÁN SABO**  
mobil: 0907 549 331

**Ordinačné hodiny:**  
Pondelok, Utorok 8.00 - 14.00  
Streda 13.30 - 18.00  
Štvrtok, Piatok 8.00 - 13.00

## DEŇ NARCISOV

Žltý narcis - symbol boja proti rakovine - rozdávali 8. apríla 2005 aj dobrovoľníci z miestneho spolku SČK na našom sídlisku. Asistovali im, ba kľudne by sme mohli povedať, že najväčšiu zásluhu na zbierke finančných prostriedkov mali škôlkári z materskej školy na

Budapeštianskej 1, ktorí si narcisy v prvom rade sami vyrobili, na podujatie sa primerane obliekli a s otvoreným srdiečkom ich spolu so svojimi pani učiteľkami ponúkali okoloidúcim. Pre deti, choré na rakovinu zbierali takmer 1 500 korún, ktoré z rúk predsedníčky miestneho spolku SČK Sídlisko Ťahanovce prevzala primárka detskej onkológie MUDr. Irina Oravkinová. Tá bola snahou detí úprimne dojatá a s radosťou si ponechala aj fotografie z podujatia.

## ZAZELENÝM STOLOM

Tradičný stolnotenisev turnaj Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Košice – Sídliisko Ťahanovce, ktorý organizovala športová komisia pri miestnom zastupiteľstve, sa konal

rokov. Medzi pretekármi sa objavili aj poslanci miestneho zastupiteľstva a členovia športovej komisie. Súťaže sa zúčastnili aj štyri dievčatá a dve ženy.



Peter Gaboš, víťaz v kategórii mužov

16. apríla 2005 na ZŠ Belehradská. Za zelenými stolmi sa v tomto roku zišlo 32 účastníkov. 15 pretekárov bojovalo v kategórii do 16 rokov a 17 pretekárov v kategórii nad 16

Výsledky v kategórii do 16 rokov:

1. Lukáš ANTOŠKO
2. Ján ŠPAK
3. Leo KNIŠ
4. Erik SPODNÍK

Výsledky v kategórii nad 16 rokov:

1. Peter GABOŠ
2. Martin JALČ
3. Alexander KORDA
4. Ľubomír BOČKORÁŠ

Najúspešnejšou pretekárkou do 16 rokov sa stala Veronika MANKOVÁ a medzi ženami zhodne skončili pred bránami semifinále Renáta PRIŠČÁKOVÁ a Marta BRŮDEROVÁ. Poháre víťazom odovzdal zástupca starostu Ing. RNDr. Emil Petrvalský, CSc. a člen športovej komisie a reprezentant SR v karate Stanislav Šimko. Organizátorov najviac potešil počet a kvalita pretekárov, ktorá z roka na rok stúpa. K stolom sa v tomto roku postavilo o 6 pretekárov viac ako vlni.

## Ťahanovský beh fit - 11. ročník

Poradie	Priezvisko	Meno	Rok. nar.	Čas
1.	Greš	Stanislav	1989	4:20
2.	Kopper	František	1987	4:28
3.	Rosenberg	Róbert	1989	4:39
4.	Kubis	Ján	1991	4:40
5.	Pačut	Tomáš	1990	4:41
6.	Szidor	Viktor	1990	4:42
7.	Olajoš	Jakub	1991	4:44
8.	Martiňuková	Anna	1991	4:49
9.	Džubák	Jakub	1993	5:08
10.	Bialko	Matúš	1992	5:13

Poradie	Priezvisko	Meno	Rok. nar.	Čas
1.	Greš	Stanislav	1989	1:48
2.	Kozák	Ľuboš	1990	1:48
3.	Kovaľ	Matej	1989	2:01
4.	Szidor	Viktor	1990	2:02
5.	Halčíšák	Dominik	1991	2:06
6.	Bezegová	Alexandra	1992	2:07
7.	Kučerová	Michaela	1992	2:13
8.	Džubák	Jakub	1993	2:20
9.	Barsa	Martin	1995	2:23
10.	Martiňuková	Anna	1991	2:23

Úvodným podujatím tohtoročných Dní mestskej časti bol prvý ročník nohejbalového turnaja „O putovný pohár starostu mestskej časti Košice – Sídliisko Ťahanovce“. Turnaj spolu s hosťiteľom JUDr. Cyrilom Betušom slávnostne otvoril prednosta Krajského úradu v Košiciach Ján Dolný za účasti ďalších hostí zo štátnych a samosprávnych inštitúcií v meste.

Zápolenia sa zúčastnilo celkom 13 družstiev, a to z Krajského úradu Košice, Obvodného úradu Košice mesto a Košice – okolie, Košického samosprávneho kraja, Krajského školského úradu Košice, Magistrátu mesta Košice a 7 družstiev z mestských častí. Jednotlivé zápasy sa odohrali v telocvičniach základných škôl Juhoslovenská 2 a Belehradská 21. Za poskytnutie telocvične, za rozhodcovské a usporiadateľské služby patrí poďakovanie riaditeľom základných škôl Mgr. Alexandrovi Krajňákovi a Ladislavovi Grabanovi.

Vítazom 1. ročníka turnaja sa stalo družstvo mestskej časti Košice – Krásna nad Hornádom, ktoré si prevzalo z rúk JUDr. Cyrila Betuša

## KRÁSŇANČANIA vybojovali zlato

putovný pohár, na druhom mieste sa umiestnilo družstvo mestskej časti Košice – Šaca a tretie skončilo družstvo mestskej časti Košice – Sídliisko Ťahanovce, ktoré reprezentovali poslanci miestneho zastupiteľstva.

Turnaj mal veľmi dobrú športovú úroveň a prebehol v duchu fair play. Účastníci si pochvaľovali jeho bezchybnú organizáciu a už teraz sa tešia na 2. ročník, ktorý ich čaká o rok.

Mgr. Ivan Varholák



## KARATISTI opäť bodovali

V sobotu 14. mája sa v Košiciach konali v už poradí tretie Majstrovstvá Slovenska v karate žiakov a mladších dorastencov. Vo výbornej atmosfére sa opäť zišla karatistická mládežnícka špička, aby si navzájom zmerala sily.

Tréner najúspešnejšieho východo-

slovenského tímu KK Union Košice Ing. Peter Bozogán vyzdvihol výkony svojich zverencov: „*Tento víkend okrem žiakov a mladších dorastencov na Majstrovstvách Slovenska mal premiéru v kategórii mužov náš pretekár Peter Šimko v Tenerife (Španielsko) na Majstrovstvách Európy. Prebral s talianskym reprezentantom a do bojov o medaily nezasiaboh. Získal skúsenosti, ktoré mu pomôžu na ďalších turnajoch.*“

Meno a priezvisko	Umiestnenie	Kategória
Michal KLÍMA	1. miesto	kumite st. žiaci do 45 kg.
Gabriel KALETA	1. miesto	kumite st. žiaci nad 50 kg.
Zuzana SCHWARTZOVÁ	1. miesto	kumite ml. žiačky do 40 kg.
Matej PÁSZTOR	2. miesto	kumite ml. dorast. do 65 kg.
Matúš BOZOGÁŇ	2. miesto	kumite ml. dorast. do 60 kg.
Radka LIPOVSKÁ	3. miesto	kumite ml. dorast. do 60 kg.
Ján HIRKA	3. miesto	kumite st. žiaci nad 50 kg.
Róbert JAKAB	3. miesto	kumite st. žiaci do 50 kg.
Martin MANDULÁK	3. miesto	kumite st. žiaci nad 50 kg.
Patrik JALČ	3. miesto	kumite ml. dorast. do 45 kg.
Michal ŠESTINA	3. miesto	kumite ml. žiaci do 35 kg.

## SLOVENSKÝ POHÁR v PTZ

V Nižnej Slanej v okrese Rožňava sa 4. júna 2005 uskutočnilo 3. kolo Slovenského pohára Pretekov turistickej zdatnosti. Za mestskú časť Košice – Sídliisko Ťahanovce sa ho zúčastnilo 17 členov turistického oddielu mládeže (TOM) ŠSZ KAC Jednota Košice s tými to výsledkami:

- |                 |           |                       |
|-----------------|-----------|-----------------------|
| ml. dorastenci: | 2. miesto | Tomáš Korabský        |
| ml. dorastenka: | 1. miesto | Andrásiová Andrea     |
| ml. dorastenka: | 3. miesto | Andrásiová Mária      |
| st. dorastenci: | 2. miesto | Lacko Tibor           |
| st. dorastenci: | 3. miesto | Mikita Matúš          |
| muži nad 35r.:  | 1. miesto | Andrási Stanislav st. |

V hodnotení oddielov obsadil TOM 2. miesto z desiatich zúčastnených.